



motorola



---

# Mode d'emploi

Écoute-bébé numérique

MBP8

*Les caractéristiques décrites dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis.*

# Bienvenue...

## *dans le monde Motorola et son nouvel écoute-bébé !*

Merci d'avoir acheté le Écoute-bébé. Vous pouvez maintenant entendre votre bébé qui dort dans une autre pièce.

Veillez conserver votre facture originale datée. Pour pouvoir bénéficier de la garantie de votre produit Motorola, vous devrez fournir une copie de cette facture pour confirmer le statut de la garantie. Aucun enregistrement n'est nécessaire pour bénéficier de cette garantie.

Pour toute question relative au produit, veuillez appeler :

**+49(0) 1805 938 802 en Europe**

**E-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)**

---

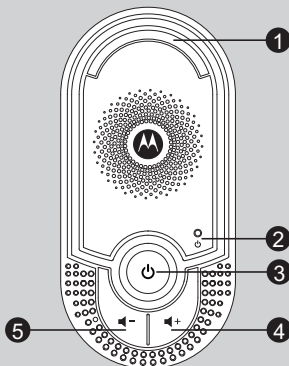
Ce mode d'emploi vous fournit toutes les informations dont vous avez besoin pour profiter au maximum de votre produit.

Veillez lire les consignes de sécurité en page 6 avant d'installer les appareils.

## **Avez-vous tout ?**

- 1 unité parents
- 1 unité bébé

# Présentation de l'unité parents



## 1. Indicateur de niveau sonore

Le niveau du son capté par le micro de l'unité bébé est indiqué par 3 voyants VERTS et 2 voyants ROUGES. Plus le son est fort, plus de voyants s'allument.

Si aucun voyant n'est allumé, le niveau sonore dans la chambre du bébé est inférieur au seuil réglé pour l'unité parents.

Les voyants servent aussi au réglage du volume de l'unité parents ; plus de voyants sont allumés, plus le volume est élevé (de 0 à 5).

## 2. Voyant de liaison

Allumé lorsque l'unité parents est sous tension et communique avec l'unité bébé.

Clignote lorsque l'unité parents est hors de portée de l'unité bébé.

## 3. Marche/Arrêt

Maintenez enfoncé pour allumer ou éteindre l'unité parents.

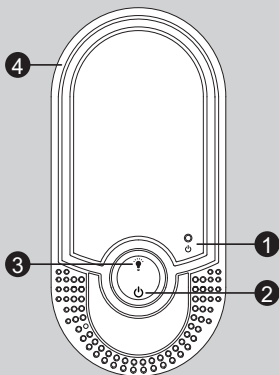
## 4. Volume +

Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur.

## 5. Volume -

Appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur.

# Présentation de l'unité bébé



- 1. Voyant de marche**  
Allumé quand l'unité bébé est allumée.
- 2. Marche/Arrêt**   
Maintenez enfoncé pour allumer ou éteindre l'unité bébé.
- 3. Bouton de la veilleuse**   
Appuyez pour allumer ou éteindre la veilleuse.
- 4. Lumière de la veilleuse**  
Allumée quand la veilleuse est allumée.  
Éteinte quand la veilleuse est éteinte.

## Importantes instructions pour l'installation de votre écoute-bébé

- Pour utiliser ensemble l'unité parents et l'unité bébé, vous devez établir une liaison radio entre les deux unités ; la portée sera affectée en fonction des conditions ambiantes.
- Tout objet en métal important, comme réfrigérateur, armoire de classement de bureau, portes métalliques ou en béton armé entre l'unité parentale et celle du bébé pourrait bloquer le signal radio.
- La puissance du signal peut également être réduite par d'autres structures solides comme des murs, ou par des équipements radio ou électriques tels que téléviseurs, ordinateurs, téléphones sans fil ou portables, éclairages fluorescents ou variateurs d'intensité.
- L'utilisation d'autres dispositifs sans fil tels que réseaux sans fil, systèmes Bluetooth ou fours à micro-ondes peuvent aussi provoquer des interférences. Par conséquent, tenez l'écoute-bébé éloigné de ces dispositifs, ou éteignez-les s'ils semblent provoquer des interférences.
- Si le signal est faible, essayez de déplacer l'unité parents et/ou l'unité bébé.
- Il est recommandé de placer l'unité bébé à environ 1 mètre du berceau pour que les sons puissent être reçus et entendus.
- Il est important de laisser assez d'espace autour de l'unité bébé.

## Table des matières

1.	Consignes de sécurité .....	6
2.	Pour commencer .....	7
2.1	Baby Unit Power Supply .....	7
3.	Utilisation de votre écoute-bébé .....	8
3.1	Allumer ou éteindre l'unité parents .....	8
3.2	Allumer ou éteindre l'unité bébé .....	8
3.3	Veilleuse 8 .....	8
3.4	Volume du haut-parleur .....	8
4.	Élimination du produit (Environnement) .....	9
5.	Entretien .....	10
6.	Dépannage .....	11
7.	Informations générales .....	12
8.	Caractéristiques techniques .....	17

# 1. Consignes de sécurité



Présence de "tensions dangereuses" non isolées dans le boîtier de l'appareil pouvant être suffisantes pour constituer un risque d'électrocution.



## **AVERTISSEMENT :**

La littérature jointe à l'appareil contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.

Cet écoute-bébé est conforme à toutes les normes en vigueur relatives aux champs électromagnétiques et ne présente aucun danger s'il est utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi. Par conséquent, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

- La prise de courant doit être située près de l'appareil et facilement accessible.
- Choisissez pour l'unité bébé un emplacement qui offrira la meilleure réception audio de votre bébé dans son berceau.
- Ne mettez JAMAIS l'unité bébé ou son cordon dans le berceau.
- L'installation doit être exclusivement effectuée par un adulte. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants lorsque vous installez l'appareil.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Cet écoute-bébé ne peut en aucun cas remplacer la surveillance d'un adulte responsable.
- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Ne couvrez pas l'écoute-bébé avec une serviette ou une couverture.
- Essayez l'écoute-bébé et toutes ses fonctions afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le mettre en service.
- N'utilisez pas l'écoute-bébé à proximité d'une source d'eau.
- N'installez pas l'écoute-bébé à proximité d'une source de chaleur.

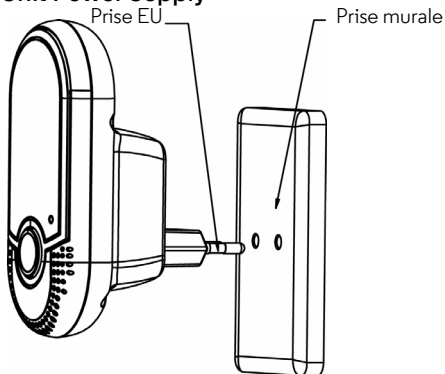
## **ATTENTION**

Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité. Ne démontez jamais l'appareil. L'ouverture du boîtier est dangereuse et annulera la garantie.

La prise de courant est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit rester facilement accessible lors de l'utilisation. Pour déconnecter complètement l'appareil du secteur, la fiche doit être débranchée de la prise secteur.

## 2. Pour commencer

### 2.1 Baby Unit Power Supply





1. Choisissez un emplacement pratique à proximité d'une prise de courant.
2. Branchez l'unité bébé à une prise de courant dans la chambre de votre bébé. Laissez assez d'espace autour de l'unité bébé et placez-la à environ 1 mètre du berceau pour que les sons puissent être reçus et entendus.
3. Branchez l'unité parents à l'endroit d'où vous voulez surveiller votre bébé.



## 3. Utilisation de votre écoute-bébé

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous rappeler que cet écoute-bébé est uniquement conçu comme une aide. Il ne peut en aucun cas remplacer une supervision parentale adéquate et responsable.

### 3.1 Allumer ou éteindre l'unité parents

1. Si l'unité parents est éteinte, appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le **Voyant de liaison** s'allume. L'unité parents est maintenant allumée et cherche l'unité bébé pour établir une liaison.
2. Si l'unité parents est allumée, appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le **Voyant de liaison** s'éteigne. L'unité parents est maintenant éteinte.

### 3.2 Allumer ou éteindre l'unité bébé



- Si l'unité bébé est éteinte, appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le **Voyant de marche** s'allume. L'unité bébé est maintenant allumée.
- Si l'unité bébé est allumée, appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le **Voyant de marche** s'éteigne. L'unité bébé est maintenant éteinte.

#### REMARQUE

*Ne placez pas les deux unités trop près l'une de l'autre : vous pourriez alors entendre un sifflement aigu. Ceci est normal. Les appareils sont conçus pour fonctionner à une certaine distance l'un de l'autre, par exemple dans deux pièces séparées.*



### 3.3 Veilleuse

La veilleuse a pour fonction d'éclairer la pièce d'une douce lueur pour que le bébé puisse être observé sans être dérangé par une lumière vive.

1. Quand la veilleuse est éteinte, appuyez sur  pour l'allumer.
2. Quand la veilleuse est allumée, appuyez sur  pour l'éteindre.

### 3.4 Volume du haut-parleur

L'unité parents dispose de 6 niveaux de volume, y compris son coupé.

Appuyez sur  pour augmenter le volume de l'unité parents, ou sur  pour le diminuer. Pendant le réglage du volume, les voyants de niveau sonore s'allument pour indiquer le niveau de 0 (son coupé) à 1 (faible volume) et à 5 (volume maximum).



## 4. Élimination du produit (Environnement)

À la fin du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas dans les ordures ménagères. Rapportez ce produit à un centre de collecte pour le recyclage d'équipements électriques ou électroniques. Ceci est indiqué par ce symbole sur le produit, dans le mode d'emploi et/ou sur la boîte. Certains matériaux peuvent être réutilisés si vous les rapportez à un centre de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières provenant de produits usagés, vous contribuez à la protection de l'environnement. Pour plus de détails sur les centres de collecte de votre région, renseignez-vous auprès des autorités locales. Éliminez les piles usagées en respectant l'environnement et la réglementation locale.



## 5. *Entretien*

Essuyez le Écoute-bébé avec un linge légèrement humide ou une lingette antistatique. N'utilisez jamais de produits de nettoyage, de produits abrasifs ou de solvants.

### **Nettoyage et soin**


- Ne nettoyez aucune partie du produit avec des diluants, solvants ou autres produits chimiques : ceci pourrait sérieusement endommager le produit et ne serait pas couvert par la garantie.
- Tenez votre Écoute-bébé éloigné des zones trop chaudes ou trop humides et à l'abri des rayons du soleil ; ne mouillez pas votre appareil.
- Tous les efforts ont été faits pour garantir que votre Écoute-bébé soit le plus fiable possible. Cependant, en cas de problème, n'essayez pas de le réparer vous-même mais prenez contact avec notre service après-vente.

## 6. Dépannage


### Le voyant de liaison de l'unité parents ne s'allume pas

- Vérifiez si l'unité parents est allumée.

### Le voyant de liaison de l'unité parents clignote

- L'unité parents est peut-être hors de portée de l'unité bébé. Rapprochez les deux unités, mais pas à moins de 1,5 mètres l'une de l'autre.
- L'unité bébé est peut-être éteinte. Appuyez longuement sur la touche  pour allumer l'unité bébé.

### L'unité parents émet des bips

- La liaison avec l'unité bébé est perdue. Rapprochez les deux unités, mais pas à moins de 1,5 mètres l'une de l'autre.
- L'unité bébé est peut-être éteinte. Appuyez longuement sur la touche  pour allumer l'unité bébé.

### Impossible d'entendre les sons ou les pleurs de bébé dans l'unité parent

- Le volume de l'unité parents est peut-être réglé trop bas : augmentez le volume de l'unité parents. Voir section 3.4 pour le réglage du volume.
- L'unité parents est peut-être hors de portée de l'unité bébé. Rapprochez les deux unités, mais pas à moins de 1,5 mètres l'une de l'autre.

### L'écoute-bébé produit un sifflement aigu

- L'unité parents et l'unité bébé sont trop rapprochées. Vérifiez que les deux unités sont distantes d'au moins 1,5 mètres l'une de l'autre.
- Le volume du haut-parleur de l'unité parents est peut-être réglé trop haut. Diminuez le volume de l'unité parents.

## 7. Informations générales

### Si votre produit ne fonctionne pas correctement...

1. Lisez ce mode d'emploi.
2. Appelez notre service après-vente au  
+49 (0) 1805 938 802 en Europe  
E-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Pour commander un nouveau bloc de piles pour l'unité parents, adressez-vous à notre service après-vente.

### Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public

Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

#### **Que couvre la présente Garantie ?**

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

#### **À qui s'applique cette garantie ?**

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

#### **Que fera BINATONE ?**

BINATONE ou son distributeur agréé, à son gré et dans un délai commercialement raisonnable, réparera ou remplacera tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrions utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

### **Quelle sont les autres limites de la Garantie ?**

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits garantis	Durée de garantie
Produits grand public	<b>Un (1) an</b> à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	<b>La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de renvoi au client.

## Exclusions

**Usure normale.** L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Piles.** Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.

**Mauvais traitement et mauvaise utilisation.** Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, de l'usage anormal ou abusif, des accidents ou négligences tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoires à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Entretien ou modifications non autorisés.** Les défauts ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires dont (a) la plaque signalétique a été enlevée, altérée ou effacée ; (b) les scellés sont cassés ou présentent des signes évidents de manipulation ; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Services de communications.** Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

### ***Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?***

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle :

+49 (0) 1805 938 802 en Europe

Courriel : [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires à un centre de réparation agréé BINATONE, à vos frais et risques.

Pour faire réparer votre appareil sous garantie, vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

---

**BINATONE TELECOM PLC**

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.  
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877  
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk



---

**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc  
1 Apsley Way London  
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment: Digital Baby Monitor

Model Name: MBP 8

Country of Origin: China

Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum: EN301406 V2.1.1 (2009-07)

EMC: EN301489-6 V1.3.1 (2008-08)

EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)

Electrical Safety: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer  
(Signature of authorized person)



London, 25 Jun 11

---

Signature: (Paul Tsui/ Product Operation  
Director)

Place & Date :



## 8. Caractéristiques techniques

---

Bande de fréquences radio 1881,792 MHz ? 1897,344 MHz

---

Canaux 10

---

Température d'utilisation 5°C - 45°C

---

Alimentation de l'unité bébé (Caractéristiques de l'adaptateur) Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA.  
Sortie : 6 V CC, 450 mA

---

Alimentation de l'unité parents (Caractéristiques de l'adaptateur) Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA.  
Sortie : 6 V CC, 450 mA

---



Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., détenteur officiel de la licence pour ce produit. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées ou brevetées de Motorola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

© 2014 Motorola Mobility LLC.  
Tous droits réservés.



EU\_FR Version 2.0

Imprimé en Chine